

SILVERCREST®



ROTARY SHAVER SRR 3.7 C3

(HU)

KÖRKÉSES BOROTVA

Használati utasítás

(SK)

HOLIACI STROJČEK

Návod na obsluhu

(CZ)

HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

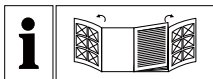
(DE) (AT) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

IAN 377187_2110

(HU) (CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

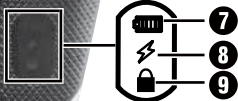
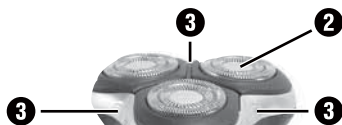
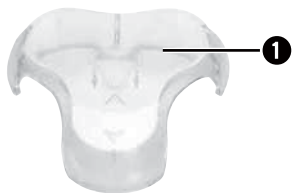
(SK)

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

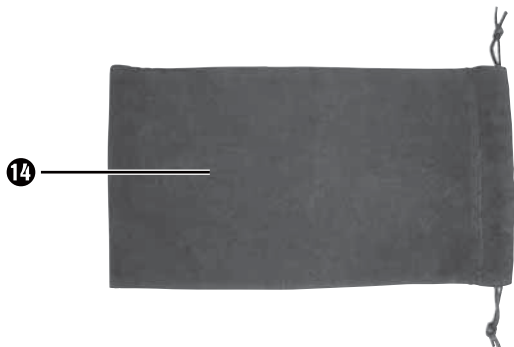
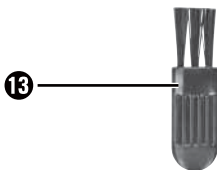
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|---------------------|--------|----|
| HU | Használati utasítás | Oldal | 1 |
| CZ | Návod k obsluze | Strana | 27 |
| SK | Návod na obsluhu | Strana | 51 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 77 |

A

10

B

Tartalomjegyzék

| | |
|---|-----------|
| Bevezető | 2 |
| Rendeltetésszerű használat | 2 |
| A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése | 2 |
| A készülék leírása | 3 |
| Műszaki adatok | 4 |
| Biztonsági utasítások | 6 |
| Az akkumulátor feltöltése | 11 |
| A védőkupak felhelyezése/levétele | 12 |
| Vezeték nélküli borotválkozás | 12 |
| Borotválkozás hálózati feszültséggel | 13 |
| Trimmer/hosszúhaj-vágó | 14 |
| Tisztítás és ápolás | 14 |
| Tisztítás ecsettel | 15 |
| Tisztítás csapvíz alatt | 15 |
| Alapos tisztítás | 16 |
| Utazási biztosítóelem | 19 |
| Tárolás | 20 |
| Ártalmatlanítás | 20 |
| A Kompernass Handels GmbH garanciája | 22 |
| Szerviz | 24 |
| Gyártja | 24 |
| Pótalkatrészek rendelése | 25 |

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!
Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag emberi szőrzet borotválására és vágására használható.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható.
Ne használja kereskedelmi célra.

Minden egyéb felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi károkat vagy személyi sérülést idézhet elő.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (ábrákat lásd a kihajtható oldalon):

- körkéses borotva
- hálózati adapter
- védőkupak



- ecset
- táska
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

A készülék leírása

A ábra (elülső kihajtható oldal):

- 1 védősapka
- 2 nyíróegység
- 3 fogómélyedések
- 4 hosszúhaj-vágó
- 5 a hosszúhaj-vágó retesze
- 6 be-, kikapcsoló 
- 7 kék ellenőrző lámpa 
- 8 piros töltésellenőrző lámpa 
- 9  szimbólum (utazási biztosítóelem)
- 10 hálózati csatlakozó

B. ábra (hátsó kihajtható oldal):




- 11 hálózati adapter
- 12 összekötő csatlakozó
- 13 ecset
- 14 táska

Műszaki adatok



Hálózati adapter

| | |
|--|--|
| Gyártó | ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kína Cégjegyzékszám: 91330304724535131X |
| | Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, Cégbíróság AG Bochum Cégjegyzékszám: HRB 4598 |
| Típuszám | PTB-050100EU |
| Bemeneti feszültség | 100–240 V ~ (váltóáram) |
| Bemeneti váltóáram frekvencia | 50/60 Hz |
| Kimeneti feszültség | 5,0 V === (egyenáram) |
| Kimeneti áramerősség | 1,0 A |
| Kimeneti teljesítmény | 5,0 W |
| Átlagos hatékonyság működés közben | 75,8 % |
| Energiafogyasztás nulla terhelés mellett | 0,07 W |
| Bemeneti áram | 0,2 A |


Hálózati adapter

| | |
|--------------------------------------|---|
| Üreges csatlakozó polaritása |  |
| Védelmi osztály | II /  (dupla szigetelés) |
| Hatékonyági osztály | 6  |
| Védelem fajtája | IPX4 (Minden irányból fröccsenő víz elleni védelem) |
| Névleges környezeti hőmérséklet (ta) | 40 °C |

Készülék

| | |
|------------------------------|---|
| Bemeneti feszültség | 5,0 V  (egyenáram) |
| Bemeneti áram | 1,0 A |
| Védelem fajtája | IPX6 (Erős vízsugárral ill. ideiglenes elárasztással szembeni védelem) |
| Üreges csatlakozó polaritása |  |

Akkumulátor

| | |
|---|---|
| Kapacitás | 700 mAh |
| Akkumulátor | 3,7 V  (egyenáram) (1 x 3,7 V Li-Ion akkumulátor) |
| Töltési idő | kb. 60 perc |
| Működési idő teljesen feltöltött akkumulátor esetén | kb. 60 perc |

TUDNIVALÓ

- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti átállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.



A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve.

Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készülék külső, látható sérüléseit. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!
- ▶ A hálózati adapter, a hálózati kábel, a készülékház vagy más alkatrész sérülése esetén a készüléket nem szabad tovább használni.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel, az ügyfélszolgálattal vagy hasonlóan képzett személlyel.

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból
 - hiba észlelése esetén,
 - a készülék tisztítása előtt,
 - minden használat után.
- ▶ Mindig a hálózati adapternél és soha ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ▶ A készüléket, valamint a hálózati adaptert vagy a hálózati csatlakozókábelt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Ha a készülék vízbe esett, először mindenképpen a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzatból és csak ezt követően nyúljon a vízbe.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati adaptert és a hálózati csatlakozókábelt.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adapter, a hálózati csatlakozókábel és a készülék esetleges fizikai sérüléseit.

VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne akadjon be szekrényajtókba, és ne húzzák át forró felületeken. Ellenkező esetben megsérülhet a kábel szigetelése.
- ▶ Egy legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú áram-védőkapcsoló beszerelése további védelmet biztosít az áramütéssel szemben. A beszerelést kizárólag villanszerelő szakemberrel végeztesse.
- ▶ **FIGYELEM!** Tartsa szárazon a készüléket!


FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- ▶ Az éles szegélyek miatt a készüléket ne használja hibás nyíró vagy hibás hosszúhajvágó egységgel. Balesetveszély!
- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ A hálózati kábelt kizárólag jól elérhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, így üzemzavar esetén a hálózati csatlakozódugót gyorsan ki tudja húzni a csatlakozóaljzathoz.




FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶  A készüléket csak belső helyiségekben használja.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül, és csak a típustábla adatai szerint használja.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert más termékekhez és ne próbálja meg más hálózati adapter segítségével tölteni a készüléket. Csak a készülékkel együtt szállított hálózati adaptert használja (Típuszám PTB-050100EU).
- ▶ A készülékben lévő akkumulátorokat nem lehet kicserélni.
- ▶ A nyíróegység csapvíz alatti tisztítása előtt válassa le a kézi egységet.


Az akkumulátor feltöltése

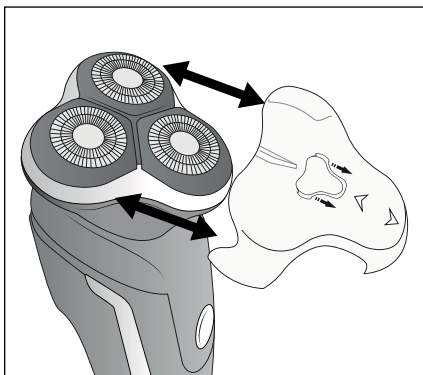
Az első használat előtt az akkumulátort legalább 60 percen keresztül tölteni kell.

TUDNIVALÓ

- ▶ Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- 1) Csatlakoztassa az összekötő csatlakozót **12** a borotva hálózati csatlakozójába **10**.
- 2) Dugja a hálózati adaptert **11** a készüléknek megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba. Töltés során villog a piros töltésellenőrző lámpa  **8**.
- ◆ Amint az akkumulátor fel van töltve, a kék ellenőrző lámpa  **7** világít. Válassza le a készüléket a hálózati feszültségről.
- ◆ Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.
- ◆ A piros töltésellenőrző lámpa  **8** villogása azt jelzi, hogy túl alacsony az akkumulátor töltésszintje. Töltse fel ismét az akkumulátort.

A védőkupak felhelyezése/levétele

- ◆ Amikor nem használja a borotvát, akkor a védelem érdekében húzza rá a védőkupakot **1**.
- ◆  A védőkupakot **1** úgy lazíthatja meg, ha lefelé húzza a vágóegységről **2** (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

Vezeték nélküli borotválkozás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!


- ▶ Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

A villanyborotvát vezeték nélkül is használhatja. Ebben az esetben az első feltöltés előtt fel kell tölteni a készüléket (lásd az „Akkumulátor feltöltése” fejezetet).

- 1) Győződjön meg arról, hogy a nyíróegység **2** fel van helyezve és a retesz bekattan.
- 2) Adott esetben vegye le a védőkupát **1**.

- 3) A készülék elindításához nyomja meg a be-, kikapcsolót **① ⑥**.
A kék ellenőrző lámpa  **⑦** világít.

TUDNIVALÓ


- ▶ A legjobb eredményt száraz bőrön érheti el.
 - ▶ Akár 2 – 3 hétre is szükség lehet ahhoz, hogy bőre hozzászokjon a nyírórendszerhez.
- 4) A nyírófejeket egyenes és körkörös mozgással vezesse a bőrfelületen.
- 5) Ha minden borotválni kívánt bőrfelületet megborotvált, akkor a készülék leállításához ismét nyomja meg a be-, kikapcsolót **① ⑥**.
A kék ellenőrző lámpa  **⑦** kialszik.
- 6) Tisztítsa meg a borotvát minden borotválkozás után a kapott ecsettel **⑬**. Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás” fejezetben találhatók.

Borotválkozás hálózati feszültséggel

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

Amennyiben a borotvát előzetes feltöltés nélkül kívánja használni, a készüléket hálózati feszültséggel is használhatja:

- 1) Csatlakoztassa az összekötő csatlakozót **⑫** a borotva hálózati csatlakozójába **⑩**.
- 2) Dugja a hálózati adaptert **⑪** a készüléknek megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba. Töltés során villog a piros töltésellenőrző lámpa  **⑧**.

A borotvát a „Vezeték nélküli borotválkozás” fejezetben leírtak szerint használhatja.

Trimmer/hosszúhaj-vágó

Szakáll és bajusz formázásához vagy a szemöldök borotválásához használja a hosszúhaj-vágót **4**.

- 1) Ehhez tolja a reteszt **5** a hosszúhaj-vágó **4** irányába. Kinyílik a hosszúhaj-vágó **4**.
- 2) Nyomja meg a be-, kikapcsolót **6**. A borotva elindítja a nyíróegységet **2** és a hosszúhaj-vágót **4** és a kék ellenőrző lámpa **7** világít.
- 3) Ha befejezte a trimmelést, akkor a készülék leállításához ismét nyomja meg a be-, kikapcsolót **6**. A kék ellenőrző lámpa **7** kialszik.
- 4) Tisztítsa meg a hosszúhaj-vágót **4** a kapott ecsettel **13**. Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás” fejezetben találhatóak.

Tisztítás és ápolás

VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adapter **11** a csatlakozóaljzatból! Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon súroló hatású, vegyi vagy maró hatású tisztítószeret. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz.

Tisztítás ecsettel

Nyíróegység

Minden borotválkozás után tisztítsa meg a nyíróegységet ② 3 nyírófejét a kapott ecsettel ⑬.

- 1) Fogja meg a nyíróegységet ② három ujjal a fogómélyedéseknél ③ és húzza le.
- 2) Ütögesse ki óvatosan a nyíróegységet ② egy sima felületen, illetve fújja ki a szőrmaradványokat.
- 3) Használja az ecsetet ⑬ a szőrmaradványok eltávolításához.
- 4) Helyezze vissza a nyíróegységet ② a készülékre szorosan. Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és megfelelően rögzítve legyen.

Hosszúhaj-vágó

- Tisztítsa meg a hosszúhaj-vágót ④ minden borotválkozás után a kapott ecsettel ⑬.
- Olajozza meg a hosszúhaj-vágót ④ kb. 6 havonta egy csepp varrógépolajjal.

Tisztítás csapvíz alatt

- 1) Fogja meg a nyíróegységet ② három ujjal a fogómélyedéseknél ③ és húzza le.
- 2) Tartsa a nyíróegységet ② a vízszugár alá olyan módon, hogy a víz belülről kifelé folyjon át a nyírófejen.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

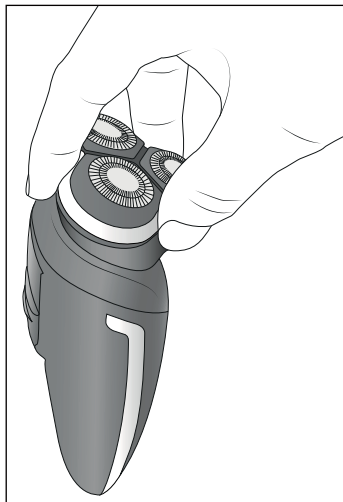
- ▶ Csak a nyíróegységet ② tartsa folyó víz alá! A borotva kézi egysége helyrehozhatatlanul károsodik, ha folyó víz alá tartja.
- 3) Szárítsa ki a nyíróegységet ②.

- 4) Helyezze vissza a nyíróegységet **2** a készülékre szorosan.
Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és megfelelően rögzítve legyen.

Alapos tisztítás

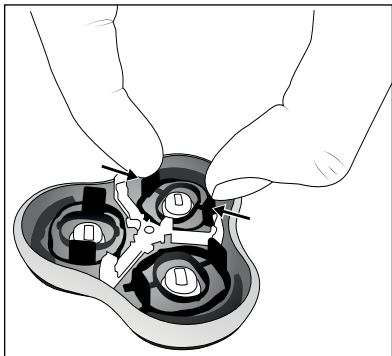
Az alapos tisztításhoz szedje szét a három nyírófejet:

- 1) Fogja meg a nyíróegységet **2** három ujjal a fogómélyedéseknél **3** és húzza le (lásd az 2. ábrát).



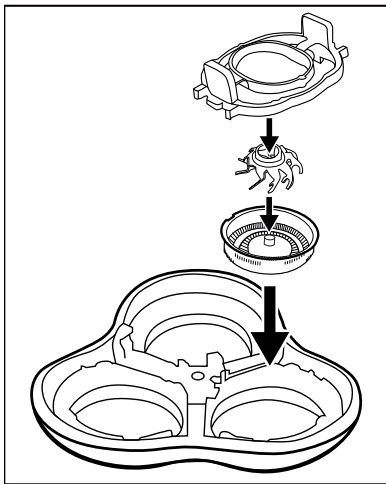
2. ábra

- 2) Nyomja össze a két kiálló fület és lazítsa ki a nyírófejek fekete tartóit a reteszelésekből (lásd az 3. ábrát). Ekkor eltávolíthatja a nyírófejeket és a késeket.



3. ábra

- 3) Tisztítson meg minden alkatrészt folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni.
- 4) Szerelje össze a nyíróegységet **2**. Ehhez hívja segítségül a következő ábrát (lásd az 4. ábrát).



4. ábra

- Helyezze a három nyírófejet a nyíróegység **2** mélyedéseibe. Ügyeljen arra, hogy a nyírófejek szélén lévő rovátkák a nyílás reteszeléseire illeszkedjenek.
 - Helyezze be a körkést a késhegyekkel előre a nyírófejekbe.
 - Nyomja össze a tartó két fülét, helyezze vissza a nyíróegység **2** reteszeléseibe és engedje el a füleket. Ezzel vissza van szerelve a nyíróegység **2**.
- 5) A különálló szőrmaradványokat ecsettel **13** távolítsa el a borotváról.
- 6) Helyezze vissza a nyíróegységet **2** a borotvára. Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és rögzüljön.
- Tisztítsa meg a készülékházat egy nedves kendővel.

TUDNIVALÓ

Ha...

- ... a borotválkozás minősége érezhetően rosszabb lesz,...
- ... a megfelelő borotválkozási eredmény eléréséhez a borotvát többször át kell húznia ugyanazon a felületen,...
- ... a borotválkozás lényegesen hosszabb ideig tart,...
- ... sérülés látható a nyírófejen,...

... ki kell cserélni a nyírófejeket/a nyíróegységet **2**.



A nyíróegységet **2**, valamint a nyírófejeket ügyfélszolgálatunktól is megrendelheti (lásd az „Alkatrészek rendelése” fejezetet).

A nyíróegység cseréjét **2** az alábbiak szerint végezheti el:


- 1) Fogja meg a nyíróegységet **2** három ujjal a fogómélyedéseknél **3** és húzza le.
- 2) Helyezze fel az új nyíróegységet **2** a borotvára. Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és rögzüljön.

Utazási biztosítóelem

A készülék utazási biztosítóelemmel rendelkezik. A be-, kikapcsoló **1** **6** lezárható, így megakadályozható a véletlen bekapcsolódás:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót **1** **6** kb. 3 másodpercig, amíg a  szimbólum **9** kéken felvillan. Ezzel le van zárva a be-, kikapcsoló **1** **6**.
- A feloldáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót **1** **6** kb. 3 másodpercig, amíg a  szimbólum **9** ötször kéken felvillan.

TUDNIVALÓ

Ha megpróbálja bekapcsolni a készüléket, miközben az utazási biztosítóelem aktíválva van, akkor a  szimbólum **9** egyszer kéken felvillan. A készülék nem indul el.

Tárolás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ A készüléket töltés közben soha nem szabad a táskában **14** tartani! Túlhevülés veszélye!
- Ha a készüléket nem használja, helyezze fel a védősapkát **1** a nyíróegységre **2**.
- Tárolja a megtisztított és száraz készüléket, valamint tartozékait a kapott táskában **14**.
- Tartsa mindezt száraz, pormentes és száraz helyen.

Ártalmatlanítás



Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Semmi esetre se dobja a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A hálózati adapterre a 2012/19/EU WEEE-irányelv (Waste Electrical and Electronic Equipment) vonatkozik.

A hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.

Az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülékben akkumulátor van.



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: Műanyagok,
20-22: Papír és karton,
80-98: Kompozit anyagok

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 377187_2110.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 377187_2110 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 377187_2110

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be ezt a QR-kódot az okostelefonjával vagy táblagépével. A QR-kóddal közvetlenül a www.kompernass.com weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a készülékhez rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben (lásd a „Szerviz” fejezetet).
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (z. B. 123456_7890), ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod | 28 |
| Použití v souladu s určením | 28 |
| Rozsah dodávky a kontrola po přepravě | 28 |
| Popis přístroje | 29 |
| Technické údaje | 30 |
| Bezpečnostní pokyny | 32 |
| Nabíjení akumulátoru | 36 |
| Nasazení/sejmutí ochranné krytky | 37 |
| Holení bez kabelu | 38 |
| Holení se síťovým napětím | 39 |
| Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů | 39 |
| Čištění a údržba | 39 |
| Čištění pomocí štětečku | 40 |
| Čištění pod tekoucí vodou | 40 |
| Důkladné vyčištění | 41 |
| Zajištění při cestování | 44 |
| Uložení | 45 |
| Likvidace | 45 |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH .. | 47 |
| Servis | 49 |
| Dovozce | 49 |
| Objednávání náhradních dílů | 50 |

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.
Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponentů (obrázky viz výklopná strana):





- holicí strojek
- síťový adaptér
- ochranný kryt
- šteteček
- taštička
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola „Servis“).

Popis přístroje

Obrázek A (přední výklopná strana):

- 1 ochranná krytka
- 2 hlava pro holení
- 3 prohlubně pro uchopení
- 4 hlava pro stříhání dlouhých vousů
- 5 aretace hlavy pro stříhání dlouhých vousů
- 6 vypínač 
- 7 modrá kontrolka 
- 8 červená kontrolka nabíjení 
- 9 symbol  (zajištění při cestování)
- 10 síťová přípojka




Obrázek B (zadní výklopná strana):

- 11 síťový adaptér
- 12 spojovací konektor
- 13 štěteček
- 14 taštička



Technické údaje

| Síťový adaptér | |
|-------------------------------------|--|
| Výrobce | ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Číslo obchodního rejstříku: 91330304724535131X |
| | Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598 |
| Model | PTB-050100EU |
| Vstupní napětí | 100–240 V ~ (střídavý proud) |
| Vstupní frekvence střídavého proudu | 50/60 Hz |
| Výstupní napětí | 5,0 V === (stejnoseměrný proud) |
| Výstupní proud | 1,0 A |
| Výstupní výkon | 5,0 W |
| Průměrná účinnost v provozu | 75,8 % |
| Příkon při nulovém zatížení | 0,07 W |
| Vstupní proud | 0,2 A |


Síťový adaptér

| | |
|------------------------------|--|
| Polarita duté zástrčky |  |
| Třída ochrany | II /  (dvojitá izolace) |
| Třída účinnosti: | 6  |
| Typ ochrany | IPX4 (Ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů) |
| Jmenovitá teplota okolí (ta) | 40 °C |

Přístroj

| | |
|------------------------|--|
| Výstupní napětí | 5,0 V  (stejný proud) |
| Vstupní proud | 1,0 A |
| Typ ochrany | IPX6 (Ochrana proti silnému proudu vody nebo dočasnému zaplavení) |
| Polarita duté zástrčky |  |

Akumulátor

| | |
|--|---|
| Kapacita | 700 mAh |
| Akumulátor | 3,7 V  (stejný proud) (1 x 3,7 V Li-Ion akumulátor) |
| Doba nabíjení | cca 60 minut |
| Doba použití s plně nabitým akumulátorem | cca 60 minut |

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.



Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Pokud se zjistí poškození síťového adaptéru, síťového kabelu, pláště nebo jiných součástí, nesmí se přístroj dále používat.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

**⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky
 - pokud se vyskytne porucha,
 - před čištěním přístroje,
 - po každém použití.
- ▶ Vytáhněte ze zásuvky vždy samotný síťový adaptér, netahejte za kabel.
- ▶ Nikdy neponořujte přístroj, síťový adaptér nebo síťový kabel do vody nebo jiné kapaliny.
- ▶ Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- ▶ Nikdy se nedotýkejte přístroje, síťového adaptéru a jeho síťového kabelu mokřýma rukama.
- ▶ U síťového adaptéru, síťového kabelu a přístroje pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Dbejte na to, abyste síťový kabel nepřiskřípli do dvířek skříňky nebo jej nenatáhli přes horké povrchy. Jinak by se mohla poškodit izolace kabelu.
- ▶ Instalace chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA nabízí další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.
- ▶ **POZOR!** Přístroj udržujte v suchu!


VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a užitelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru dospělé osoby.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- ▶ Přístroj nepoužívejte pokud je defektní holicí jednotka nebo hlava pro stříhání dlouhých vousů, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Vadné součástky smí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Síťový kabel připojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste jej mohli v případě poruchy zástrčky rychle vytáhnout ze zásuvky.



POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶  Provozujte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- ▶ Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (Model PTB-050100EU).
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.
- ▶ Pro čištění pod tekoucí vodou sejměte stříhací hlavu z rukojeti.

Nabíjení akumulátoru


Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 60 minut.

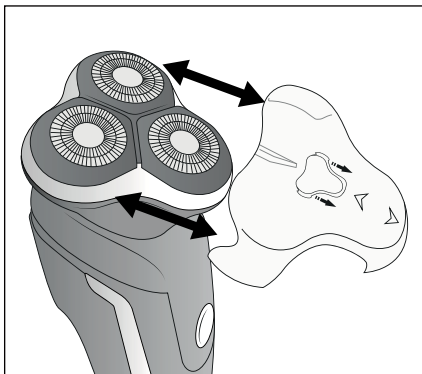
UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- 1) Konektor **12** zastrčte do síťové přípojky **10** holicího strojku.
 - 2) Síťový adaptér **11** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji. Během nabíjení bliká červená kontrolka nabíjení  **8**.
- ◆ Jakmile je akumulátor zcela nabitý, svítí modrá kontrolka  **7**. Přístroj potom odpojte od síťového napětí.

- ◆ S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
- ◆ Pokud začne blikat červená kontrolka nabíjení ⚡ ⑧, je akumulátor málo nabitý. Akumulátor znovu nabijte.

Nasazení/sejmutí ochranné krytky

- ◆ Pokud holicí strojek nepoužíváte, nasuňte ochrannou krytku ① pro ochranu (viz obr. 1):
- ◆  Ochrannou krytku ① uvolněte jejím stažením dolů z hlavy pro holení ② (viz obr. 1).




Obr. 1

Holení bez kabelu


POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).

- 1) Zajistěte, aby byla holicí jednotka **2** nasazena a zaskočila do pojistky.
- 2) Případně sejměte ochrannou krytku **1**.
- 3) Stiskněte vypínač **1** **6** pro zapnutí přístroje. Modrá kontrolka  **7** svítí.

UPOZORNĚNÍ


- ▶ Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.
 - ▶ Může to trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.
- 4) Holicími hlavami přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
 - 5) Jakmile jste oholili všechna místa, stiskněte opět vypínač **1** **6** pro zastavení přístroje. Modrá kontrolka  **7** zhasne.
 - 6) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku **13**. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

Holení se síťovým napětím

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!





Pokud chcete holicí strojek použít bez předchozího nabití, můžete jej použít také přímo připojený k síťovému napětí:

- 1) Konektor **12** zastrčte do síťové přípojky **10** holicího strojku.
- 2) Síťový adaptér **11** zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji. Během nabíjení bliká červená kontrolka nabíjení  **8**.

Holicí strojek pak můžete používat tak, jak je popsáno v kapitole „Holení bez kabelu“.

Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů

Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte hlavu pro stříhání dlouhých vousů **4**.

- 1) K tomu posuňte aretaci **5** ve směru hlavy pro stříhání dlouhých vousů **4**. Hlava pro stříhání dlouhých vousů **4** se vyklopí.
- 2) Stiskněte vypínač  **6**. Holicí strojek spustí holicí jednotku **2** a hlavu pro stříhání dlouhých vousů **4**, modrá kontrolka  **7** svítí.
- 3) Jakmile dokončíte zastříhování, stiskněte opět vypínač  **6** pro zastavení přístroje. Modrá kontrolka  **7** zhasne.
- 4) Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů **4** pomocí dodaného štetěčku **13**. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a údržba“.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před každým čištěním síťový adaptér **11** ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje.

Čištění pomocí štětečku

Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte 3 holicí hlavy holicího strojku ② pomocí štětečku ⑬.

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji.
- 2) Holicí jednotku ② opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částechky vousů vyfoukejte.
- 3) K odstranění zbylých částechek vousů použijte štěteček ⑬.
- 4) Hlavu pro holení ② znovu rovně nasadte na přístroj. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně držela na svém místě.

Hlava pro stříhání dlouhých vousů

- Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④ pomocí dodaného štětečku ⑬.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů ④ naolejujte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

Čištění pod tekoucí vodou

- 1) Uchopte hlavu pro holení ② třemi prsty na prohlubních pro uchopení ③ a stáhněte ji.
- 2) Podržte holicí jednotku ② pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy.

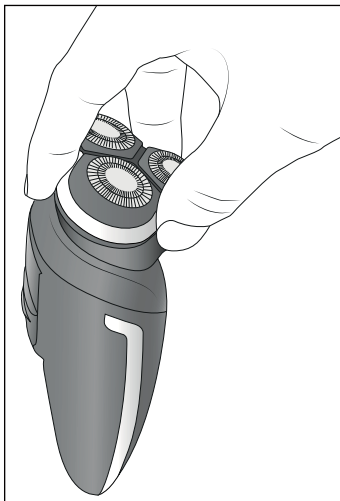
POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Pod tekoucí vodou držte pouze holicí jednotku **2**! Pod tekoucí vodou by se mohla rukojeť holicího stroje nenávratně poškodit.
- 3) Holicí jednotku **2** nechte uschnout.
 - 4) Hlavu pro holení **2** znovu rovně nasadíte na přístroj. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně držela na svém místě.

Důkladné vyčištění

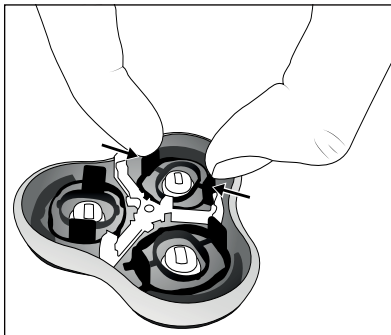
K důkladnému vyčištění sejměte tři holicí hlavy.

- 1) Uchopte hlavu pro holení **2** třemi prsty na prohlubních pro uchopení **3** a stáhněte ji (viz obr. 2).



Obr. 2

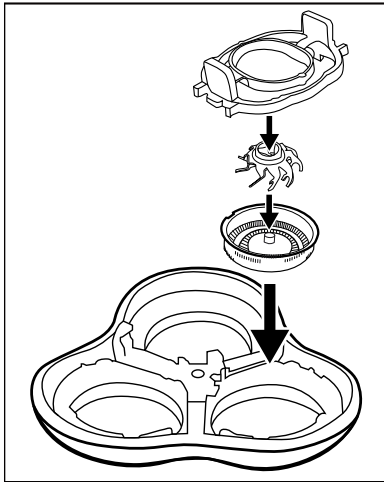
- 2) Stiskněte k sobě oba vyčnívající jazýčky a uvolněte černé držáky hlav pro holení z aretací (viz obr. 3). Nyní můžete odstranit holicí hlavy a nože.



Obr. 3

- 3) Všechny díly opláchněte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.

- 4) Hlavu pro holení **2** znovu složte. Postupujte podle následujících obrázků (viz obr. 4).



Obr. 4

- Vložte tři holicí hlavy do zářezů kompletní hlavy pro holení **2**. Dbejte přitom na to, aby zářezy na okraji holicích hlav ležely na aretacích v otvoru.
 - Vložte kulaté nože se špičkami nožů dopředu do holicích hlav.
 - Stiskněte k sobě oba jazýčky držáků, nasadte je opět do aretací hlavy pro holení **2** a jazýčky pusťte. Hlava pro holení **2** je teď znovu namontovaná.
- 5) Pomocí štětečku **13** z holicího strojku odstraňte volné vousy.
- 6) Holicí jednotku **2** znovu nasadte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.
- Plášť čistěte vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

Když...

- ... je oholení citelně horší,...
- ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
- ... holení trvá výrazně déle,...
- ... je na holicích hlavách zřetelné poškození,...


... musí se jednotlivé holicí hlavy/holicí jednotka **2** vyměnit.






Kompletní holicí jednotku **2**, vč. jednotlivých holicích hlav si můžete objednat přes náš zákaznický servis (viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“).

Při výměně holicí hlavy **2** postupujte následovně:


- 1) Uchopte hlavu pro holení **2** třemi prsty na prohlubních pro uchopení **3** a stáhněte ji.
- 2) Novou kompletní hlavu **2** nasad'te na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.

Zajištění při cestování

Tento přístroj je vybaven zajištěním při cestování. Vypínač  **6** můžete zablokovat k zabránění nechtěného spuštění:

- Stiskněte a podržte stisknutý vypínač  **6** na dobu cca 3 sekund, dokud se symbol  **9** nerozsvítí modře. Vypínač  **6** je nyní zablokován.
- K odblokování stiskněte a podržte stisknutý vypínač  **6** na dobu cca 3 sekund, dokud symbol  **9** pětkrát nezavítí modře.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se pokusíte přístroj zapnout v případě, kdy je aktivované zajištění při cestování, rozsvítí se jednou symbol  **9** modře. Přístroj se nespustí.

Uložení

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Během nabíjení neuchovávejte holicí strojek nikdy v taštičce **14**! Nebezpečí přehřátí!
- Pokud přístroj nepoužíváte, nasadte ochrannou krytku **1** na holicí jednotku **2**.
- Vycištěný a suchý přístroj uchovávejte i s jeho příslušenstvím v dodané taštičce **14**.
- Všechno skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj zlikvidujte firmě registrované pro likvidaci odpadů nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Akumulátor zabudovaný do tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.
Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka,
80-98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje

na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 377187_2110 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.



- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 377187_2110 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 377187_2110

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu nebo tabletu.

Pomocí QR kódu se dostanete přímo na naši webovou stránku **www.kompernass.com** a můžete si pro tento přístroj prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola „Servis“).
- ▶ Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. **123456_7890**), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 52 |
| Používanie v súlade s určením | 52 |
| Rozsah dodávky a kontrola po preprave | 52 |
| Popis zariadenia | 53 |
| Technické údaje | 54 |
| Bezpečnostné upozornenia | 56 |
| Nabíjanie akumulátora | 61 |
| Nasadenie/odobratie ochranného krytu | 62 |
| Holenie bez kábla | 62 |
| Holenie so sieťovým napätím | 63 |
| Trimer/strihač dlhých fúzov | 64 |
| Čistenie a ošetrovanie | 64 |
| Čistenie pomocou štetca | 65 |
| Čistenie pod tečúcou vodou | 65 |
| Dôkladné čistenie | 66 |
| Cestovná poistka | 69 |
| Uloženie | 70 |
| Likvidácia | 70 |
| Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH | 72 |
| Servis | 74 |
| Dovozca | 74 |
| Objednávanie náhradných dielov | 75 |

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na holenie a strihanie ľudských vlasov. Je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca poškodenie zdravia.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte všetky obalové materiály a prípadné fólie a nálepky.

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov (obrázky pozri na roztváracej strane):



- holiaci strojček
- sieťový adaptér
- ochranný kryt
- štetec
- taška
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu „Servis“).

Popis zariadenia

Obrázok A (predná vyklápatelná strana):

- 1 ochranný uzáver
- 2 strihacia jednotka
- 3 uchopovacie žliabky
- 4 strihač dlhých fúzov
- 5 aretácia strihača dlhých vlasov
- 6 spínač zap./vyp. 
- 7 modrá kontrolka 
- 8 červená kontrolka nabitia 
- 9  symbol (cestovná poistka)
- 10 sieťová prípojka




Obrázok B (zadná vyklápatelná strana):

- 11 sieťový adaptér
- 12 spojovací konektor
- 13 štetec
- 14 taška



Technické údaje

| Sieťový adaptér | |
|--|--|
| Výrobca | ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Obchodné registračné číslo: 91330304724535131X |
| | Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO, Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598 |
| Model | PTB-050100EU |
| Vstupné napätie | 100–240 V ~ (striedavý prúd) |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu | 50/60 Hz |
| Výstupné napätie | 5,0 V === (jednosmerný prúd) |
| Výstupný prúd | 1,0 A |
| Výstupný výkon | 5,0 W |
| Priemerná účinnosť v prevádzke | 75,8 % |
| Príkion pri nulovom zaťažení | 0,07 W |
| Vstupný prúd | 0,2 A |


Sieťový adaptér

| | |
|---|--|
| Polarita dutej zástrčky |  |
| Trieda ochrany | II/  (dvojitá izolácia) |
| Trieda účinnosti | 6  |
| Typ ochrany | IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov) |
| Menovitá teplota okolia (t _a) | 40 °C |

Prístroj

| | |
|-------------------------|--|
| Výstupné napätie | 5,0 V  (jednosmerný prúd) |
| Vstupný prúd | 1,0 A |
| Typ ochrany | IPX6 (Ochrana proti silnému vodnému lúču, resp. dočasnému zaplaveniu) |
| Polarita dutej zástrčky |  |

Akumulátor

| | |
|---|--|
| Kapacita | 700 mAh |
| Akumulátor | 3,7 V  (jednosmerný prúd) (1 x 3,7 V Litíovo-iónový akumulátor) |
| Doba nabíjania | cca. 60 minút |
| Doba nabíjania pri plne nabitom akumulátore | cca. 60 minút |

UPOZORNENIE

- ▶ Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.



Produkt je vybavený lítiovo-iónovou batériou, resp. je priložená k produktu.

Bezpečnostné upozornenia

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevykazuje vonkajšie, viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ Ak by ste zistili škody na sieťovom adaptéri, sieťovom kábli, kryte alebo iných častiach, prístroj sa nesmie ďalej používať.
- ▶ Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
 - ak sa vyskytne porucha,
 - pred čistením prístroja,
 - po každom použití.
- ▶ Sieťový adaptér vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy držaním samotného adaptéra, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Prístroj, ako aj sieťový adaptér alebo sieťový kábel nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.
- ▶ VV prípade, že prístroj spadol do vody, najprv vytiahnite sieťový adaptér zo zástrčky, skôr ako siahnete do vody.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj, sieťový adaptér a jeho sieťový kábel mokrými rukami.
- ▶ Pravidelne kontrolujte sieťový adaptér, sieťový kábel a prístroj kvôli prípadným mechanickým poškodeniam.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nezovrel v dverách skrine ani sa neťahal cez horúce plochy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.
- ▶ Ďalšiu ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom môže zabezpečiť montáž prúdového chrániča s prúdom nie vyšším než 30 mA. Túto montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ **POZOR!** Prístroj udržiavajte v suchu!


VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.

⚠ VÝSTRAHA!**NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- ▶ Prístroj nepoužívajte s chybnou strihacou jednotkou alebo chybným strihačom dlhých fúzov, pretože môžu mať ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Sieťový kábel zapojte iba do dobre dosiahnuteľnej zásuvky, aby sa v prípade poruchy sieťová zástrčka mohla rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!




- ▶  Prístroj prevádzkujte len vo vnútorných priestoroch.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Používajte ho len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (Model PTB-050100EU).
- ▶ Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.
- ▶ Odoberte strihaciu jednotku z ručnej časti na čistenie pod tečúcou vodou.

Nabíjanie akumulátora


Pred prvým použitím by sa mal akumulátor nabíjať minimálne 60 minút.

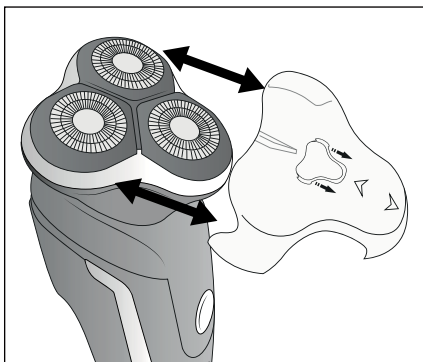
UPOZORNENIE

► Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- 1) Zastrčte spojovací konektor **12** do sieťovej prípojky **10** na holiacom strojičeku.
 - 2) Zastrčte sieťový adaptér **11** do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji. Počas nabíjania bliká červená kontrolka nabitia  **8**.
- ◆ Hneď ako je akumulátor plne nabitý, zasvieti modrá kontrolka  **7**. Potom odpojte prístroj od sieťového napätia.
 - ◆ S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
 - ◆ Ak bliká červená kontrolka nabitia  **8**, je stav nabitia akumulátora príliš nízky. Potom akumulátor znova nabite.

Nasadenie/odobratie ochranného krytu

- ◆ Ak nepoužívate holiaci strojček, na ochranu nasadíte ochranný uzáver **1**.
- ◆  Ochranný uzáver **1** uvoľnite tak, že ho stiahnete smerom nadol zo strihacej jednotky **2**.




Obr. 1

Holenie bez kábla






POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Holiaci strojček môžete používať aj bez kábla. V tomto prípade musíte prístroj pred prvým použitím nabiť (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora“).

- 1) Uistite sa, či je strihacia jednotka **2** nasadená a či zaskočila do jej zablokovania.
- 2) Odoberte príp. ochranný uzáver **1**.
- 3) Na zapnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp. **6**.
Modrá kontrolka  **7** svieti.






UPOZORNENIE

- ▶ Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej pokožke.
 - ▶ Môže trvať 2 až 3 týždne, dokiaľ si pokožka zvykne na strihací systém.
- 4) Strihacie hlavy vedzte cez pokožku priamymi a krúživými pohybmi.
 - 5) Keď ste oholili všetky miesta, stlačte zap./vyp.   znova, aby ste zastavili prístroj. Modrá kontrolka   zhasne.
 - 6) Holiaci strojček vyčistite po každom holení spolu dodaným štetcom . Pre dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Holenie so sieťovým napätím**POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.



Ak chcete použiť holiaci strojček bez toho, aby ste si ho predtým nabili, môžete holiaci strojček použiť aj priamo s elektrickým napätím:

- 1) Zastrčte spojovací konektor  do sieťovej prípojky  na holiacom strojčeku.
- 2) Zastrčte sieťový adaptér  do vhodnej zásuvky podľa údajov na prístroji. Počas nabíjania bliká červená kontrolka nabitia  .

Holiaci strojček môžete potom používať podľa popisu v kapitole „Holenie bez kábla“.

Trimer/strihač dlhých fúzov

Aby ste dostali bradu do formy, vytvarovali kotlety alebo oholili obočie, použite strihač dlhých fúzov ④.

- 1) Na tento účel posuňte aretáciu ⑤ do smeru strihača dlhých fúzov ④. Strihač dlhých fúzov ④ sa vyklopí.
- 2) Stlačte spínač zap./vyp ① ⑥. Holiaci strojček spustí strihaciu jednotku ② a strihač dlhých fúzov ④, modrá kontrolka  ⑦ svieti.
- 3) Keď ste hotoví so zastrihávaním, stlačte spínač zap./vyp ① ⑥ znova, aby ste zastavili prístroj. Modrá kontrolka  ⑦ zhasne.
- 4) Strihač dlhých fúzov ④ vyčistíte spolu dodaným štetcom ⑬.
Pre dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Čistenie a ošetrovanie

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér ⑪ zo sieťovej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazívne, chemické alebo žieravé čistiace prostriedky. To vedie k nenapraviteľnému poškodeniu prístroja.

Čistenie pomocou štetca

Strihacia jednotka

Po každom holení vyčistíte 3 strihacie hlavy na strihacej jednotke ② pomocou štetca ⑬.

- 1) Chyťte strihaciu jednotku ② tromi prstami na uchopovacích žliabkoch ③ a vytiahnite ju.
- 2) Strihaciu jednotku ② opatrne vyklepte na rovnej ploche, alebo vyfúknite čiastočky chlípikov.
- 3) Použite štetec ⑬, aby ste odstránili zostávajúce čiastočky chlípikov.
- 4) Strihaciu jednotku ② nasadíte znova lícujúco na prístroj. Dbajte na to, aby zaskočila a pevne dosadla.

Strihač dlhých fúzov

- Strihač dlhých fúzov ④ vyčistíte po každom holení spolu dodaným štetcom ⑬.
- Strihač dlhých fúzov ④ naolejujte ca. každých 6 mesiacov kvapkou oleja na šijacie stroje.

Čistenie pod tečúcou vodou

- 1) Chyťte strihaciu jednotku ② tromi prstami na uchopovacích žliabkoch ③ a vytiahnite ju.
- 2) Strihaciu jednotku ② podržte pod prúdom vody tak, aby voda vytekala cez strihacie hlavy zvnútra von.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

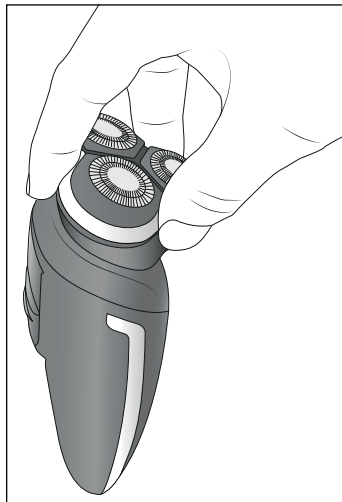
Pod tečúcou vodou podržte iba strihaciu jednotku ②! Keď sa ručná časť holiaceho strojčeka podrží pod tečúcou vodou, môže sa neopraviteľne poškodiť.

- 3) Strihaciu jednotku ② nechajte vysušiť.
- 4) Strihaciu jednotku ② nasadíte znova lícujúco na prístroj. Dbajte na to, aby zaskočila a pevne dosadla.

Dôkladné čistenie

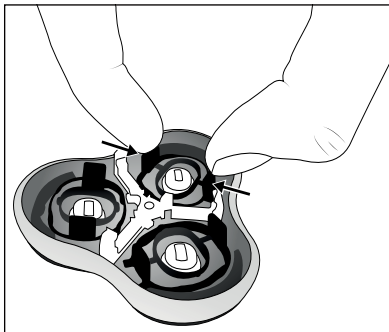
Na dôkladné čistenie rozoberte tri zastrihávacie hlavy:

- 1) Chyťte strihaciu jednotku **2** tromi prstami na uchopovacích žliabkoch **3** a vytiahnite ju (pozri obr. 2).



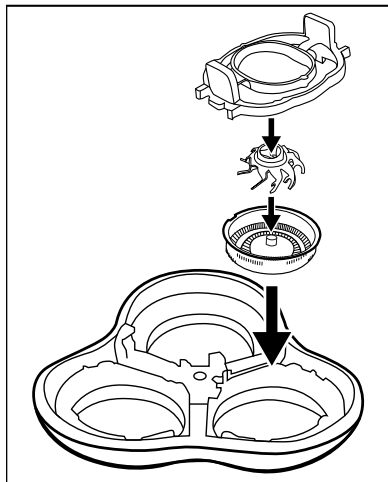
Obr. 2

- 2) Stlačte spolu vždy obidve vyčnievajúce spony a uvoľnite čierne držiaky zastrihávacích hláv z aretácií (pozri obr. 3). Zastrihávacie hlavy a nože môžete teraz odstrániť.



Obr. 3

- 3) Všetky diely vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
- 4) Strihaciu jednotku **2** znova zmontujte. Za tým účelom si zoberte na pomoc nasledujúci obrázok Zastrihávacie hlavy a nože môžete teraz odstrániť (pozri obr. 4).



Obr. 4

- Položte tri zastrihávacie hlavy do drážok strihacej jednotky **2**. Dávajte pritom pozor na to, aby zárezy na okraji zastrihávacích hláv doliehali na aretáciách v otvore.
 - Do zastrihávacích hláv položte okrúhle nože so špičkami noža.
 - Stlačte obidve spony držiakov spolu, osadíte ich znova do aretácií strihacej jednotky **2** a príchytka pustite. Strihacia jednotka **2** je teraz znova namontovaná.
- 5) Z holiaceho strojčeka odstráňte uvoľnené chlípky pomocou štetca **13**.
- 6) Strihaciu jednotku **2** nasadíte znova na holiaci strojček. Dávajte pozor na to, aby zaskočila a pevne sedela.
- Kryt vyčistíte vlhkou handrou.

UPOZORNENIE

Keď ...

- ... sa holenie citelne zhorší,...
- ... holiaci strojček musíte viackrát viesť cez rovnaké miesto, aby ste dosiahli dobrý výsledok,...
- ... holenie trvá zreteľne dlhšie,...
- ... sú viditeľné poškodenia na strihacích hlavách,...

... musíte strihacie hlavy/strihaciu jednotku **2** vymeniť.

Strihaciu jednotku **2**, vrát. strihacích hláv si môžete dodatočne objednať cez náš zákaznicky servis (pozri kapitolu „Objednanie náhradných dielov“).

Pri výmene strihacej jednotky **2** postupujte nasledovne:

- 1) Chyťte strihaciu jednotku **2** tromi prstami na uchopovacích žliabkoch **3** a vytiahnite ju.
- 2) Na holiaci strojček nasadte novú strihaciu jednotku **2**.
Dávajte pozor na to, aby zaskočila a pevne sedela.

Cestovná poistka

Tento prístroj je vybavený cestovnou poistkou. Môžete zablokovat Spínač zap./vyp. **1** **6**, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu:

- Stlačte a podržte Spínač zap./vyp. **1** **6** na cca 3 sekundy, až sa symbol **9** rozsvieti modro. Spínač zap./vyp. **1** **6** je teraz zablokovaný.
- Na odblokovanie stlačte a podržte spínač zap./vyp. **1** **6** na cca 3 sekundy, až sa symbol **9** rozsvieti päťkrát modro.

UPOZORNENIE

- ▶ Keď sa pokúsíte zapnúť prístroj, zatiaľ čo je cestovná poistka zablokovaná, rozsvieti symbol **9** raz modro. Prístroj sa nespustí.

Uloženie

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Holiaci strojček nikdy neukladajte do tašky 14 počas nabíjania! Nebezpečenstvo prehriatia!
- Keď prístroje nepoužívate, nastrčte ochranný uzáver 1 na strihaciu jednotku 2.
- Vyčistený a suchý prístroj a jeho diely príslušenstva uložte do spolu dodanej tašky 14.
- Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nehádzte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte odovzdaním v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašej komunálnej zberni odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.



Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo cez miestny zberný dvor. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



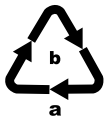
Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej miestnej alebo mestskej samosprávy.

UPOZORNENIE

- ▶ Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.
Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych zberniach odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 377187_2110 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 377187_2110 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 377187_2110

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na **www.kompernass.com**.



Naskenujte si tento QR kód pomocou smartfónu alebo tabletu. Pomocou QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku **www.kompernass.com** a môžete si prezrieť a objednať náhradné diely dostupné pre tento prístroj.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozri kapitolu „Servis“).
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456_7890**), ktoré môžete nájsť na titulnej strane tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|------------|
| Einleitung | 78 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 78 |
| Lieferumfang und Transportinspektion | 78 |
| Gerätebeschreibung | 79 |
| Technische Daten | 80 |
| Sicherheitshinweise | 82 |
| Aufladen des Akkus | 86 |
| Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe | 87 |
| Kabelloses Rasieren | 88 |
| Rasieren mit Netzspannung | 89 |
| Trimmer/Langhaarschneider | 89 |
| Reinigung und Pflege | 90 |
| Reinigung mit dem Pinsel | 90 |
| Reinigung unter fließendem Wasser | 91 |
| Gründliche Reinigung | 91 |
| Reisesicherung | 95 |
| Aufbewahrung | 95 |
| Entsorgung | 96 |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH | 97 |
| Service | 100 |
| Importeur | 100 |
| Ersatzteile bestellen | 101 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rotationsrasierer
- Netzadapter
- Schutzkappe
- Pinsel
- Tasche
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):





- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Griffmulden
- 4 Langhaarschneider
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Ausschalter 
- 7 Blaue Kontrollleuchte 
- 8 Rote Ladekontrollleuchte 
- 9 -Symbol (Reisesicherung)
- 10 Netzanschluss




Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzadapter
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel
- 14 Tasche



Technische Daten

| Netzadapter | |
|--|--|
| Hersteller | ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X |
| | Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598 |
| Modell | PTB-050100EU |
| Eingangsspannung | 100–240 V ~ (Wechselstrom) |
| Eingangswechselstromfrequenz | 50/60 Hz |
| Ausgangsspannung | 5,0 V === (Gleichstrom) |
| Ausgangsstrom | 1,0 A |
| Ausgangsleistung | 5,0 W |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 75,8 % |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast | 0,07 W |
| Eingangsstrom | 0,2 A |


Netzadapter

| | |
|-------------------------------|---|
| Polarität des Hohlsteckers |  |
| Schutzklasse | II /  (Doppelisolierung) |
| Effizienzklasse | 6  |
| Schutzart | IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen) |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta) | 40 °C |

Gerät

| | |
|----------------------------|---|
| Eingangsspannung | 5,0 V  (Gleichstrom) |
| Eingangsstrom | 1,0 A |
| Schutzart | IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser) |
| Polarität des Hohlsteckers |  |

Akku

| | |
|----------------------------------|--|
| Kapazität | 700 mAh |
| Akku | 3,7 V  (Gleichstrom) (1 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku) |
| Ladezeit | ca. 60 Minuten |
| Laufzeit bei voll geladenem Akku | ca. 60 Minuten |

HINWEIS

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!


WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus


Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.

- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte ⚡ **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte 🔋 **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte ⚡ **8** blinkt, ist der Akkuzustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen (siehe Abb. 1).

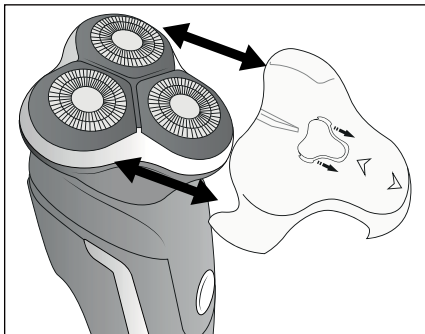




Abb. 1

Kabelloses Rasieren



ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

HINWEIS


- ▶ Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - ▶ Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!





Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **4**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter  **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **4** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser! Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Gründliche Reinigung

Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie die drei Scherköpfe auseinander:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab (siehe Abb. 2).

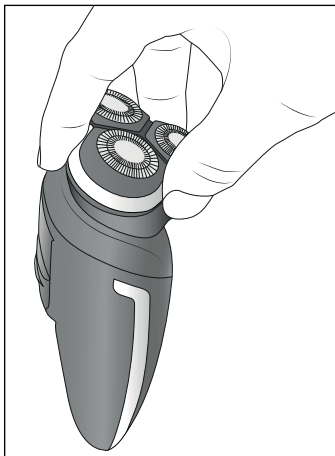


Abb. 2

- 2) Drücken Sie jeweils die beiden vorstehenden Laschen zusammen und lösen Sie die schwarzen Halterungen der Scherköpfe aus den Arretierungen (siehe Abb. 3). Sie können die Scherköpfe und die Messer nun entfernen.

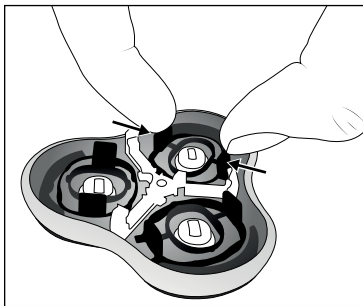


Abb. 3

- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die folgende Abbildung zur Hilfe (siehe Abb. 4).

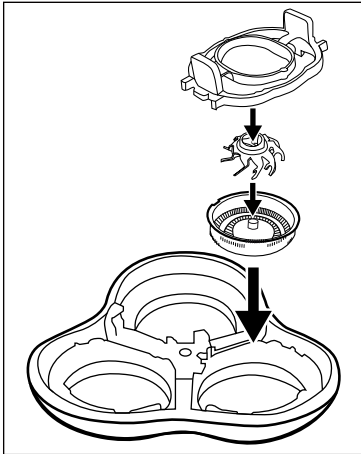


Abb. 4

- Legen Sie die drei Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
 - Legen Sie die runden Messer mit den Messerspitzen voran in die Scherköpfe.
 - Drücken Sie die beiden Laschen der Halterungen zusammen, setzen Sie sie wieder in die Arretierungen der Schereinheit **2** und lassen Sie die Laschen los.
Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.
- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.

- 6) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS


- Wenn...
- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
 - ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
 - ... die Rasur deutlich länger dauert,...
 - ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...
- ... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.






Die Schereinheit **2** inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:


- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Reisesicherung

Dieses Gerät ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter  **6** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden:

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter  **6** für ca. 3 Sekunden, bis das  Symbol **9** blau aufleuchtet. Der Ein-/Ausschalter  **6** ist nun gesperrt.
- Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter  **6** für ca. 3 Sekunden, bis das  Symbol **9** fünfmal blau aufleuchtet.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie versuchen das Gerät einzuschalten, während die Reisesicherung aktiviert ist, leuchtet das  Symbol **9** einmal blau auf. Das Gerät startet nicht.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **14** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!
- Stecken Sie immer die Schutzkappe **1** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **14** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstelle entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN) 377187_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 377187_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 377187_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite www.kompernass.com und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel „Service“).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

02 / 2022 · Ident.-No.: SRR3.7C3-122021-2

IAN 377187_2110